

LEVANTAMENTO SOBRE A SITUAÇÃO ATUAL DAS POPULAÇÕES INDÍGENAS NO BRASIL.

- Ficha padrão -

INSTRUÇÕES PARA O PREENCHIMENTO

1. Esta é uma ficha padrão utilizada para registrar as informações básicas a respeito da situação atual dos grupos indígenas no Brasil. Compõe-se de 59 questões, divididas nos seguintes itens : nome do grupo, língua, localização, população, tutela/assistência, educação, saúde (\*), situação da terra e subsistência.
2. A ficha padrão foi feita para abranger todos os grupos indígenas que vivem no país, em regiões e em condições de vida bastantes diferentes. Portanto, o colaborador (aquele que preencher a ficha) deverá adaptá-la à realidade concreta do grupo indígena e ao seu conhecimento. Assim, cada colaborador deve sentir-se à vontade para devolver a ficha sem responder todas as questões ou para acrescentar informações que julgue necessárias.
3. IMPORTANTE : Cada ficha padrão deve ser preenchida sempre que possível para cada grupo local ou aldeia. Ou seja, nos casos de um mesmo grupo indígena que vive em mais de uma aldeia - grupo local - o colaborador deve deixar claro sobre qual delas está fornecendo informações. Isto não exclui a possibilidade do colaborador dar informações gerais sobre o grupo todo, ou sobre aldeias/grupos locais do mesmo grupo indígena.
4. Caso os espaços deixados em branco para as respostas não sejam suficientes, utilizar o verso das folhas.

Dados Pessoais do Colaborador

Nome : EMILIEVNE IRELAND and NATHANIEL HEINER

Endereço : YALE UNIVERSITY DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY

CEP : \_\_\_\_\_ Cidade : \_\_\_\_\_ Estado : \_\_\_\_\_

Profissão : ANTROPÓLOGA Há quanto tempo conhece o grupo indígena ?

4 MESES Atividade exercida junto ao grupo indígena :

ANTROPÓLOGA Qual(ais) grupo local(ais) ou aldeia(s) conhece melhor ? ALDEIA WAURÁ

Data de preenchimento da ficha : 4/20/81

ENDEREÇO PARA RESPOSTAS : "Levantamento sobre a situação atual das populações Indígenas no Brasil".

Caixa Postal 54.097

01000 São Paulo SP Brasil

(\* ) Segunda edição revista na parte de saúde - Dez./79.

NOME DO GRUPO

1. Nome pelo qual o grupo é mais conhecido : **WAURÁ**
2. Grupo local / Aldeia (Ver ítem nº 3 das "Instruções para o preenchimento"):
3. Outros nomes do grupo :

LÍNGUA

4. Que língua o grupo fala ? **WAURÁ (ARUAK)**
5. Existem no grupo índios que falem português ? Precisar sexo e idade dos que falam português :  
*mais ou menos 5% do grupo podem falar português um pouco. A maioria são rapazes; tem 2 homens adultos que falam um pouco, e uma mulher jovem.*
6. Que tipo de português falam (Preencher com X):  
(0) falam o português regional fluentemente  
± (5) falam o português regional não fluentemente
7. Todo o grupo fala a sua língua ? Quem não fala ? Precisar sexo e idade dos que não falam a língua original :  
*Todo o grupo fala a sua língua*
8. Que outras línguas (indígenas ou não) são difundidas no grupo ? Quem fala estas línguas ? Precisar sexo e idade dos que falam esta(s) língua(s) e em que situações ou ocasiões estas línguas são usadas :  
*Muitos Waurá entendem Yawalapiti e Mehinaku e conhecem algumas frases nessas línguas que são diferentes em Waurá. Ainda não tinha oportunidade, porém, de observar ocasiões nas quais estas línguas são usadas, se de verdade os Waurá sabem as falar.*
9. Entre eles, os índios dessa aldeia, que língua falam ?  
*exclusivamente Waurá com exceção de ~~alguns~~ dois Kamayurá (1 mulher, 1 homem) que falam Kamayurá aos seus filhos.*

LOCALIZAÇÃO

10. Município : ~~PNX~~ PNX Estado : Mato Grosso
11. Referências geográficas gerais (rios limítrofes, acidentes geográficos vizinhos, etc.):

11. (cont.)

12. Referências geográficas sobre a localização da aldeia (Se na floresta, no cerrado, beira de rio, etc.)!

.....  
POPULAÇÃO (Lembre-se que é a população, sempre que possível, por aldeia ou grupo local).

13. População atual total, por faixa de idade e sexo :

|                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| Sexo Masculino: <u>67</u> | Homens Adultos* : <u>34</u>  |
| Sexo Feminino : <u>41</u> | Mulheres Adultas : <u>27</u> |
| Total : <u>108</u> *      | Crianças Masc. : <u>33</u>   |
|                           | Crianças Femin. : <u>14</u>  |
|                           | Total : <u>108</u>           |

(Obs.: esta questão pode ser respondida utilizando-se o modelo dos formulários da FUNAI)

14. Os dados de população da pergunta anterior foram obtidos por quem ?

E. Ireland Como? indo de casa a casa,  
perguntando os nomes da gente e contando-os pessoalmente Em que data foi feita a contagem ou estimativa ? contagem

15. Existem indivíduos ou famílias deste grupo que estejam desaldeados ?  
 Dar uma idéia de quantos são e onde estão :

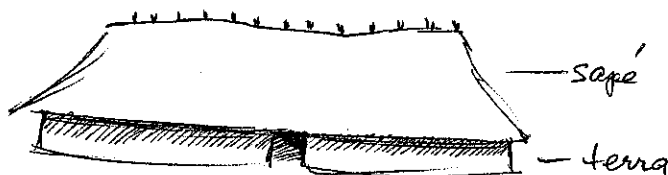
\* não incluídos são Waurá morando fora da aldeia.

\* adulto quer dizer depois ~~do~~ primeiro seclusão

16. Existem informações da população do grupo para os anos anteriores ?  
Quais ? (Citar total, data e fonte):

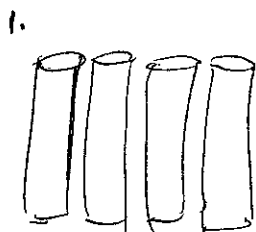
17. Dar o formato da aldeia, número de casas, número médio de moradores por habitação, o tipo de construção empregado (se é o tradicional do grupo ou é o modelo regional); Dê também uma descrição do tipo de material usado para a construção. (Se facilitar, pode-se desenhar)

aldeia típico Xinguano: circular, com casa dos homens no meio  
9 casas + casa dos homens  
cada casa tem um número médio de 12 moradores  
(com mínimo de 3 moradores e máximo de 22)  
3 casa são casas tradicionais para o Xingú  
os outro 6 são feitos com terra nas parte de baixo \*  
assim:

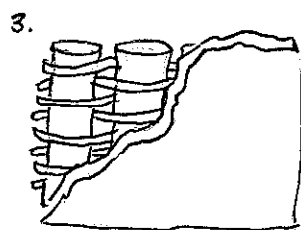
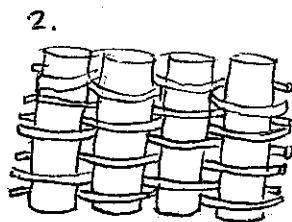


Os Waurá dizem que este tipo de casa é melhor contra os ~~mas~~ mosquitos, e Cida, a enfermeira do Posto, ~~de~~ medise que ~~o~~ Waurá a aldeia Waurá era conhecido por um índice de malária muito alto até os últimos anos.

As paredes são feitas assim:



1. paus grandes colocados dentro da terra



3. terra ~~esta~~ é colocado em cima de tudo.

por favor,  
\* ~~desap~~ desculpa ~~se~~ o meu português que está ficando ruim  
mesmo por causa de não praticar aqui faz meses.

TUTELA E ASSISTENCIA

18. O grupo é atendido pela FUNAI ? Como ? Se houver Posto Indígena citar o nome e descrever as instalações, equipamentos, pessoal, atividades desenvolvidas, etc.

*Acho que isso é bem conhecido.*

19. Existem projetos da FUNAI na área ?Mencione os projetos em execução e os planejados. Descreva brevemente : quando começaram, instalações, verbas, pessoal, tipo de atividade, participação dos índios, etc.

---

20. Outros projetos em andamento na área indígena (Por exemplo geridos pela própria comunidade indígena e outros).

---

21. Missões religiosas. O grupo tem algum tipo de relação com missionários religiosos ? ( ) Sim (✓) Não

22. Em caso afirmativo, descrever qual(ais) a(s) Missão (ões) e o tipo de atividade que exerce :

(Igreja a que pertence, ordem religiosa, nº de missionários, instalações da missão, se fazem visitas e/ou tem base na área indígena, tipo de trabalho que executam, etc.)

23. Além da FUNAI e das Missões religiosas, existem outros grupo ou entidades que apoiam/auxiliam este grupo indígena? ( ) Não (✓) Sim. Como ?

*FAB da presentes como armas, panelas de alumínio, roupa, etc., de vez em quando.*

EDUCAÇÃO

(Obs. : Sabendo-se que cada grupo indígena possui seu próprio sistema de educação, este ítem deseja saber algumas informações sobre as escolas para índios - FUNAI e/ou Missões- ou escolas para a população brasileira regional e que os índios frequentem).

24. Há escolar(s) para os índios na Missão, Posto ou aldeia ? Dar uma breve descrição das instalações :

—

25. Desde quando há escola(s) no local ? Por iniciativa de quem ?

—

26. Os índios frequentam escolas juntamente com a população regional local ? ( ) Sim ( ) Não. Onde ?

—

27. Descreva brevemente as características e o funcionamento da escola que os índios mais frequentam atualmente .

- Quem ensina (especificar se existem índios monitores/professores ou auxiliares e qual a sua formação):

- Horário de funcionamento :

- Continuidade do funcionamento :



(27. cont.)

- o ensino é monolíngue ou bilingue ?
- número aproximado de alunos (dar o sexo e a idade)
- qual as matérias ensinadas ?

SAÚDE

28. De hoje, há um ano atrás, quantas crianças nasceram ? \* 9  
 Ocorreu alguma complicação nestes partos ? Não ( ) Sim ( )  
 O que ? .....

29. Onde são feitos os partos ? Hospital ( ) Domicílio (✓) Outro ( )  
 Especifique.....

30. Quem faz os partos ? (✓) Pessoa da família (Dar o parentesco com os pais da criança) *irmã e mãe num caso que eu, só mãe ~~no outro~~ no outro.*  
 ( ) Médico  
 ( ) Atendente  
 ( ) Outros (Especificar):.....

30. Praticam alguma forma de controle de natalidade ? ( ) Não ( ) Sim  
 Como ? ..... *ainda não sei, ouvi falar que eles bebem algo para controlar.*

Praticam o infanticídio ? ( ) Não ( ) Sim; Quando ? .....  
*Não sei ainda, mas tem um nativ. muito baixo de mulheres*

31. Até que idade as crianças mamam no peito ? *tem crianças de 5 anos que mamam.*

32. De hoje, há um ano atrás, quantas pessoas morreram ? *deu que eram 2, mais não tenho certeza.*

- Tiveram assistência médica antes da morte ? ( ) Não (X) Sim

- Quem a prestou ? *Posto Leonardo e um hospital em Brasília no caso da...*

- De que morreram estas pessoas e que idade tinham ?  
*uma mulher de 20-30 anos de doença (malária?)  
 um menino de mais ou menos cinco anos foi morto por seu padrasto.*

- Quais as causas de morte mais frequentes ?  
*não sei ainda*

33. Quais as doenças mais frequentes nas crianças (em ordem decrescente)?  
*conjuntivitis, gripe*

Quais as doenças mais frequentes nos adultos (em ordem decrescente)?  
*conjuntivitis, gripe, malária*

*Tem agora 9 crianças que parecem ter mais ou menos 1 ano de idade ou menos.  
 Não sei quanto crianças foram nascidos e morreram.*

33. (cont.)

34. Existe profissional de saúde trabalhando na área ? ( ) Não (✓) Sim  
 Que formação tem ?..... *infermeira, eu acho*.....  
 Há quanto tempo trabalha na área ?... *10 anos?*..... Quem paga ?.....  
 ..... *FUNAI*.....

- A equipe volante da FUNAI presta assistência na área ? ( ) Não (✓) Sim  
 Com que frequência ?..... *regularmente.. (2 vezes por semana?)*...  
 Como é o seu relacionamento com a população ? —

- Existem outras entidades prestadoras de serviço de saúde ? (✓) Não ( ) Sim  
 Especifique :.... *(exceto a equipe de Baruzzi)*.....

- No último ano, quantas pessoas foram encaminhadas para internação ?  
 ..... *não sei*.....

- Para que hospitais foram encaminhados ?.....

- Quais foram os diagnósticos feitos ?.....

35. Quais as vacinações realizadas na população indígena (Marcar com X)  
 Quando e por quem foram realizadas ?

|   | <u>ANO</u> | <u>Por quem</u> |
|---|------------|-----------------|
| ( ) Sabin para poliomielite                         | .....      | .....           |
| ( ) BCG para tuberculose                            | .....      | .....           |
| ( ) Tríplice para crupe,<br>tétano e tosse comprida | .....      | .....           |
| ( ) Sarampo   | .....      | .....           |
| ( ) Anti-variólica                                  | .....      | .....           |

- Quantas pessoas foram, aproximadamente, vacinadas ?

- Existe registro destas vacinações no Posto, Missão ou aldeia ?

( ) Sim ( ) Não (Marcar com um X)

Existem fichas médicas individuais ? ( ) Não ( ) Sim. Como é o modelo ?

36. Existe água potável em abundância ? ( ) Não (✓) Sim

- É dado algum tratamento aos excretos ? (✓) Não ( ) Fossa ( ) Enterram

- É feita a borrifação anti-malária com inseticida ? ( ) Não ( ) Sim  
 Quantas vezes ? *ouvi falar disso mais não vi pessoalmente*

37. Assinale os medicamentos existentes no local (Marcar com X)

(cont.)

37. Assinalar os medicamentos usados :

- ( ) Analgésicos
- ( ) Antibióticos
- ( ) Antifúngicos
- ( ) Antihistamínicos
- ( ) Alcool
- ( ) Vermífugos
- ( ) Material curativo
- ( ) Outros - Especificar :.....

- Quais os medicamentos que mais fazem falta ?.. *Colírio*.....

38. Os índios tem livre acesso aos medicamentos e remédios ? ( ) Não ( ) Sim (✓). Quem administra os medicamentos ?.. *Cida. as. Posto*.....

39. Existe pajé ou xamã atuante ? ( ) não (✓) Sim

- Para que problemas ele dispõe de tratamento ? Qual o tipo de tratamento empregado ?

*Tudo tipo de doença é tratado por fumar tabaco. (The shaman blows smoke and repeats incantations over the patient, who is prone in a hammock).*

- É feita distinção entre doença de branco e doença de branco ?

*Na língua, sim, mais parece que os dois são tratados de mesmo jeito.*

- Qual a relação do pajé, feiticeiro ou xamã com o pessoal encarregado da medicina profissional e vice-versa ?.. *cardial, me parece*.....

Observação :

Existe algum ponto importante no campo de saúde que não tenha sido abordado neste questionário ? Por favor se sinta à vontade para completar o que julgar necessário :

46. (cont.)

47. Cite os núcleos regionais de população brasileira com os quais o grupo indígena mantém relações e mencione brevemente o tipo e a frequência do relacionamento (com fazendas, acampamentos, vilas, cidades, etc.):

*Posto Leonardo - contacto frequente - de medio de uma vez por semana.*

*fazendas - uma vez por ano? para trocar pandas e redes para açúcar, roupa, etc.*

48. Descreva as relações do grupo indígena local com outras aldeias do mesmo grupo (visitas, casamentos, trocas economicas e cerimoniais, conflitos, guerras, etc.)

49. Descreva as relações do grupo indígena com outros grupos indígenas (casamentos, visitas, trocas economicas e cerimoniais, conflitos, guerras, etc.)

SUBSISTENCIA

50. Fontes de subsistencia (numerar por ordem de importancia):

(2) Caça (1) Pesca (3) Coleta (1) Agricultura

*nutritivo*

51. Principais produtos agrícolas. Citar e numerar por ordem de importancia :

1. mandioca  
2. arroz  
3. bananas

4. pequi  
5. milho

(E no estou aqui faz 4 meses,  
então não tenho certeza)

52. Principais produtos da pesca. Citar e numerar por ordem de importancia :

53. Principais produtos da coleta. Citar e numerar por ordem de importancia :

*garanhotos*

54. Principais produtos da caça. Citar e numerar por ordem de importancia :

1. passaros  
2. macacos

55. Principais produtos do artesanato. Citar e numerar por ordem de importancia :

1. cerâmica  
2. [fish traps and weirs]  
3. redes de dormir  
etc.

56. Dos produtos citados destacar o(s) principal(ais) e descrever brevemente como são produzidos e para quem (para consumo próprio/para troca ou comercialização). Nesta resposta considerar apenas o que é produzido dentro da área indígena, pelo próprio grupo.

*acho que isto é bem conhecido.*

56. (cont.)

57. Do(s) produto(s) principal(ais) produzido(s) para vender explicar como é feita a comercialização. Quem são os intermediários ?

58. O grupo indígena, ou parte de seus membros, trabalha para fora, isto é serve de mão de obra ? Em que atividades ? Dê uma idéia do número, sexo e idade dos que trabalham para fora. Quais as condições do trabalho ?

*Tem alguns rapazes que trabalham  
no Posto.*

59. Existe algum aspecto importante que não foi possível registrar nas respostas anteriores ? Qual ?

Obrigado pela colaboração !